

# NANIILIQPITA

# உச்சை



➤ መጋቢት ፲፱፻፶፯ -  
ጥቅምት 25  
ፌብሩዋሪ ፲፱፻፶፯  
ክብረ ወር

➤ **Nunavut  
Sivuniksavut –  
25 years and  
counting**

**Nunavut  
Sivuniksavut –  
25-nik ukkiunik  
huli hakugirhi-  
valian'nginaktut**





*Nunavut Sivuniksavut students travelled to Guyana, 2003.*

- By Murray Angus

*Nunavut Sivuniksavut-mi illihaktut aularhimayut  
tatvunga Guyana-mut, 2003.*

- Tiitiraghimaya Murray Angus

|           |                                            |           |                                                          |           |                                                                                                                 |
|-----------|--------------------------------------------|-----------|----------------------------------------------------------|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>03</b> | ᐅᓄᓕᓄᓐᓂᐅᓐ ᐅᓄᓕᓄᓐᓂᐅᓐ                          | <b>03</b> | A message from the president                             | <b>03</b> | Una unnirhiutta uma Angayuqanguyup                                                                              |
| <b>05</b> | ᐅᓄᓕᓄᓐᓂᐅᓐ ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ                           | <b>05</b> | Your little blue card                                    | <b>05</b> | Una mikkatannuak tunnguqtuq piannat                                                                             |
| <b>16</b> | ᐅᓄᓕᓄᓐᓂᐅᓐ ᐅᓄᓕᓄᓐᓂᐅᓐ ᐅᓄᓕᓄᓐᓂᐅᓐ ᐅᓄᓕᓄᓐᓂᐅᓐ        | <b>16</b> | When two ancient cultures meet:<br>Inuit at the Olympics | <b>16</b> | Ukkuak malguk in'ngilgakniitaak<br>illiitquhiituqak kattiititaungmanik:<br>Inuit pikatauyut tatvani Olympics-ni |
| <b>19</b> | ᐅᓄᓕᓄᓐᓂᐅᓐ ᐅᓄᓕᓄᓐᓂᐅᓐ                          | <b>19</b> | Kitikmeot Inuit Association                              | <b>19</b> | Kitikmeot Inuit Katuyikatigit                                                                                   |
| <b>22</b> | ᐅᓄᓕᓄᓐᓂᐅᓐ ᐅᓄᓕᓄᓐᓂᐅᓐ                          | <b>22</b> | Kivalliq Inuit Association                               | <b>22</b> | Kivalliq Inuit Katuyikatigit                                                                                    |
| <b>25</b> | ᐅᓄᓕᓄᓐᓂᐅᓐ ᐅᓄᓕᓄᓐᓂᐅᓐ ᐅᓄᓕᓄᓐᓂᐅᓐ ᐅᓄᓕᓄᓐᓂᐅᓐ        | <b>25</b> | The new and approved annual<br>general meeting           | <b>25</b> | Una nuttaak uvalu angiktauhimaliktuk<br>Katimakjuaktuni Katimatjutirhakg                                        |
| <b>29</b> | ᐅᓄᓕᓄᓐᓂᐅᓐ ᐅᓄᓕᓄᓐᓂᐅᓐ 25ᐅ<br>ᐅᓄᓕᓄᓐᓂᐅᓐ ᐅᓄᓕᓄᓐᓂᐅᓐ | <b>29</b> | Nunavut Sivuniksavut –<br>25 years and counting          | <b>29</b> | Nunavut Sivuniksavut – 25-nik ukkiunik<br>huli aullahimaaktut                                                   |
| <b>56</b> | ᐅᓄᓕᓄᓐᓂᐅᓐ ᐅᓄᓕᓄᓐᓂᐅᓐ ᐅᓄᓕᓄᓐᓂᐅᓐ ᐅᓄᓕᓄᓐᓂᐅᓐ        | <b>57</b> | Jobs flow from IIBAs                                     | <b>57</b> | Havarhavaluit qaihimaaktut tatvangat<br>IIBA-gitnin                                                             |
| <b>58</b> | ᐅᓄᓕᓄᓐᓂᐅᓐ ᐅᓄᓕᓄᓐᓂᐅᓐ ᐅᓄᓕᓄᓐᓂᐅᓐ ᐅᓄᓕᓄᓐᓂᐅᓐ        | <b>59</b> | First Nations Bank opening in Iqaluit                    | <b>58</b> | litqiliit First Nations-kut Manniqaqvirhaat<br>an'ngmakniaktuq tatvani Iqaluitni                                |
| <b>60</b> | ᐅᓄᓕᓄᓐᓂᐅᓐ ᐅᓄᓕᓄᓐᓂᐅᓐ                          | <b>60</b> | Polar bear hotline                                       | <b>60</b> | Nannut mirhagut akkiktuk hivayakvirhak                                                                          |



## ᑭᓴᓂᓂ | COVER | QANGA MAKPIGAQ

2009/10 ወደፊት የጥያቄዎች ልማትና ልማት ምክር ቤት  
- ልማትና ልማት ምክር ቤት

2009/10 first-year Nunavut Sivuniksavut students.  
- By Murray Angus

2009/10-mi hivulikmi ukkiumi Nunavut Sivuniksavut-mi illihaktut.  
- Tiitiraghimaya Murray Angus

# Unipkangit uma Angayukanguyup



2  $a \sigma c^{qb} \wedge C$  | NANIILIQPITA



[illegible][illegible][illegible][illegible]

CΔI<sup>b</sup> ργdσ LΓδΔDcD<sup>c</sup>γN<sup>b</sup> ΔmΔ<sup>c</sup> d<sup>b</sup>γ<sup>b</sup>cDγL<sup>c</sup> d<sup>a</sup>σd<sup>c</sup>qL<sup>b</sup>N<sup>b</sup>γJ<sup>c</sup> bqCD<sup>c</sup> d<sup>c</sup>γ<sup>b</sup>γL<sup>a</sup>L<sup>c</sup>  
d<sup>b</sup>ρ<sup>c</sup>z<sup>c</sup>γ<sup>c</sup>qσd<sup>c</sup>q<sup>b</sup>><sup>c</sup> γbdγLcγN<sup>b</sup> bqC Δc<sup>b</sup>z<sup>c</sup>γ<sup>c</sup>σ<sup>a</sup>L<sup>m</sup> C<sup>L</sup>L<sup>b</sup>γ<sup>b</sup>L<sup>b</sup>N<sup>b</sup>DcD<sup>c</sup>σ<sup>c</sup>γ<sup>c</sup>Γ<sup>c</sup>. ■

ᐅᑦᑲ, ᑲᑦᑲᑦᑲ, ᑦᑲᑦᑲᑦᑲ, ᑦᑲᑦᑲ

٢٠٢٢

This issue will not go away. It continues to resonate both within and outside the Arctic. Recently, it was the subject of testimony at the House of Commons' Standing Committee on National Defence in its Parliamentary investigations into the topic of Canadian sovereignty in the Arctic.

After the beginning of litigation, the Government of Canada in 1996 provided some limited financial compensation to the High Arctic Exiles. What is still needed is a public and formal apology.

NTI is not alone in its demand for an apology. At different times, the House of Commons' Standing Committee on Aboriginal Affairs and Northern Development, the Canadian Human Rights Commission, and the Royal Commission on Aboriginal Peoples have each conducted detailed investigations of the matter, and all have recommended that the Government of Canada offer a formal apology to the High Arctic Exiles.

Only with such an apology can Inuit who still suffer from this painful chapter in Canadian history take solace in knowing that Canada has learned from such a horrible mistake. ■

**Mutna, Nakurmiik, Qujannamiik, Quana**

## Paul Kaludjak

Una ihumalutaauyuq tamalaituq. Huli uqqautauhimaqtuq tamaitni iluani uvalu hilatani Ukkiuktaktup. Qangahaq ukkau-tauharhimayuuq tatvani Maligaliurviqjuami ukkua Katimayigalaat Kanatami Anguyaktilikiyiit-kut tatvani Maligaliurviqjuami nau-naiyaititlugit hapkuninga Kanatami nanminiriyaitniq iluani Ukkiurtaqtumi.

Tatvanganin appirhuihimangmata, ukkua Kanatami Kavamatkut tatvani 1996-mi tunnihihimayuraluit angiyungituniq ikayuhiarutiqhaitniq hapkua Quutiniqpaaqmiutaniq Nuutitauhimayunut. Tatja huli ihagiariyauyuq hamna mamianarutiqhaq tatvanga Kavamatuqatkunin.

NTI-kut kihingangitut aqhuqhagahuaqhutiᑭ mamianaru-tiqhamiq. Kaffiqtarhutik, ukkua Maligaliurviᑭjuami ukkua Katimayi-galaat tatvuna Nunakakaktulikitjutiniᑭ uvalu Ukkiuktaktuliqitjutiniᑭ, ukkua Kanatami Inuit Piyunautiqhainiq Katimayiit uvalu ukkua Kanatami Katimayiit Nunakakaktulikinikut tamaita hapkua illikut naunaiyaihimayut haffuma mirhagut, uvalu tamaita hapkua pitkuhi-mayait ukkua Kanatami Kavamatkut nalaktautitlugit mamianaquhi-mayait hapkununga Quutiniᑭpaaᑭmiutaniᑭ Nuutitauhimayunut.

Tatvatuq taina mamianaqtaugumiq hapkua Inuit kitut huli naklirhaqhimaakpaktut haffuminga ullurianaqtumiq aturauhimayumiq Kanatami in'ngilraqnitani qauyimatquyauyut tatva Kanatamiut iliitpalirhimaliqtut haffumanga ihuinarutauqpiarhimayumiit. ■

**Mutna, Nakurmiik, Qujannamiik, Quana**

**Paul Kaludjak**

26,906 ልጆች ለጥፋት ምድቶች ላይ ሲገኙ

[illegible]

ለር ላከኛላኛ ርዕሳዊ ስራዎች ወይም ጋራ ስራ  
በግራም ለራሳቸው ስራ ላይ ሊሳተፉ ይችላሉ።  
- ለራሳቸው ስራ ሊሳተፉ

*Peter Akatsiak displays his NTI Beneficiary card in Iqaluit.*

- By Johnny Issaluk

*Peter Akatsiak takupkaiyuk inmi NTI-kut  
Nunatakatauhimayut naunaipkutanik  
pianakmik tatvani Iqaluitni.  
- Unipqariya Johnny Issaluk*

26,906 Inuit are enrolled  
as Beneficiaries of the NLCA

Nunavut Tunngavik Inc. (NTI) offers a vast number of different programs and services to Inuit enrolled as Beneficiaries of the *Nunavut Land Claims Agreement* (NLCA). Once you've received your blue enrolment card in the mail, you may be wondering what you can use it for. Here is a description of many of the benefits to which Inuit are entitled as cardholders under the NLCA.

## The Accidental Death and Dismemberment Program

The Accidental Death and Dismemberment Program provides insurance coverage to NLCA Beneficiaries not already covered

26,906-nguyut Inuit titiraqtauhimayut  
Nunataarutilqit NLCA-mi

Nunavut Tunngavikkut (NTI) qaffinik ikayuutilgit inungnut titiraqhimayunik talvani *Nunavunmi Nunataarutinit Angirutinit* (NLCA). Pihimataarungni piannannuaq titiraqaqvikkut, qanuq aturiaghaanik ihumayunaqhiyuhi. Hamma ilangi qanuq atuin-narialgit piannaq ikayuutauyuq NLCA-mit.

## NTI-kut Nunataarutitut Ikayuutit

## Atauttikkut Huiqtuqarumi Aanniqtuqarumilu

Taamna Atauttikkut Huiqtuqarumi Aanniqtuqarumilu ikayu-  
utauvaktuq qulangnaijtitut NLCA-kunnit ahianik qulang-  
naijjugitannqittunut.





σ<sub>7</sub>Δ<sup>a</sup>α<sub>1</sub>Δ<sup>b</sup>β<sub>1</sub>Δ<sup>c</sup>γ<sub>1</sub>Δ<sup>d</sup>δ<sub>1</sub>Δ<sup>e</sup>ε<sub>1</sub>Δ<sup>f</sup>ζ<sub>1</sub>Δ<sup>g</sup>η<sub>1</sub>Δ<sup>h</sup>θ<sub>1</sub>Δ<sup>i</sup>ι<sub>1</sub>Δ<sup>j</sup>κ<sub>1</sub>Δ<sup>k</sup>λ<sub>1</sub>Δ<sup>l</sup>μ<sub>1</sub>Δ<sup>m</sup>ν<sub>1</sub>Δ<sup>n</sup>ξ<sub>1</sub>Δ<sup>o</sup>ο<sub>1</sub>Δ<sup>p</sup>π<sub>1</sub>Δ<sup>q</sup>ρ<sub>1</sub>Δ<sup>r</sup>σ<sub>1</sub>Δ<sup>s</sup>τ<sub>1</sub>Δ<sup>t</sup>υ<sub>1</sub>Δ<sup>u</sup>φ<sub>1</sub>Δ<sup>v</sup>χ<sub>1</sub>Δ<sup>w</sup>ψ<sub>1</sub>Δ<sup>x</sup>ω<sub>1</sub>Δ<sup>y</sup>α<sub>2</sub>Δ<sup>z</sup>β<sub>2</sub>Δ<sup>aa</sup>γ<sub>2</sub>Δ<sup>ab</sup>δ<sub>2</sub>Δ<sup>ac</sup>ε<sub>2</sub>Δ<sup>ad</sup>ζ<sub>2</sub>Δ<sup>ae</sup>η<sub>2</sub>Δ<sup>af</sup>θ<sub>2</sub>Δ<sup>ag</sup>ι<sub>2</sub>Δ<sup>ah</sup>κ<sub>2</sub>Δ<sup>ai</sup>λ<sub>2</sub>Δ<sup>aj</sup>μ<sub>2</sub>Δ<sup>ak</sup>ν<sub>2</sub>Δ<sup>al</sup>ξ<sub>2</sub>Δ<sup>am</sup>ο<sub>2</sub>Δ<sup>an</sup>π<sub>2</sub>Δ<sup>ao</sup>ρ<sub>2</sub>Δ<sup>ap</sup>σ<sub>2</sub>Δ<sup>aq</sup>τ<sub>2</sub>Δ<sup>ar</sup>υ<sub>2</sub>Δ<sup>as</sup>φ<sub>2</sub>Δ<sup>at</sup>χ<sub>2</sub>Δ<sup>au</sup>ψ<sub>2</sub>Δ<sup>av</sup>ω<sub>2</sub>Δ<sup>aw</sup>α<sub>3</sub>Δ<sup>ax</sup>β<sub>3</sub>Δ<sup>ay</sup>γ<sub>3</sub>Δ<sup>az</sup>δ<sub>3</sub>Δ<sup>ba</sup>ε<sub>3</sub>Δ<sup>bb</sup>ζ<sub>3</sub>Δ<sup>bc</sup>η<sub>3</sub>Δ<sup>bd</sup>θ<sub>3</sub>Δ<sup>be</sup>ι<sub>3</sub>Δ<sup>bf</sup>κ<sub>3</sub>Δ<sup>bg</sup>λ<sub>3</sub>Δ<sup>bh</sup>μ<sub>3</sub>Δ<sup>bi</sup>ν<sub>3</sub>Δ<sup>bj</sup>ξ<sub>3</sub>Δ<sup>bk</sup>ο<sub>3</sub>Δ<sup>bl</sup>π<sub>3</sub>Δ<sup>bm</sup>ρ<sub>3</sub>Δ<sup>bn</sup>σ<sub>3</sub>Δ<sup>bo</sup>τ<sub>3</sub>Δ<sup>bp</sup>υ<sub>3</sub>Δ<sup>bq</sup>φ<sub>3</sub>Δ<sup>br</sup>χ<sub>3</sub>Δ<sup>bs</sup>ψ<sub>3</sub>Δ<sup>bt</sup>ω<sub>3</sub>Δ<sup>bu</sup>α<sub>4</sub>Δ<sup>bv</sup>β<sub>4</sub>Δ<sup>bw</sup>γ<sub>4</sub>Δ<sup>bx</sup>δ<sub>4</sub>Δ<sup>by</sup>ε<sub>4</sub>Δ<sup>bz</sup>ζ<sub>4</sub>Δ<sup>ca</sup>η<sub>4</sub>Δ<sup>cb</sup>θ<sub>4</sub>Δ<sup>cc</sup>ι<sub>4</sub>Δ<sup>cd</sup>κ<sub>4</sub>Δ<sup>ce</sup>λ<sub>4</sub>Δ<sup>cf</sup>μ<sub>4</sub>Δ<sup>cg</sup>ν<sub>4</sub>Δ<sup>ch</sup>ξ<sub>4</sub>Δ<sup>ci</sup>ο<sub>4</sub>Δ<sup>cl</sup>π<sub>4</sub>Δ<sup>cm</sup>ρ<sub>4</sub>Δ<sup>cn</sup>σ<sub>4</sub>Δ<sup>co</sup>τ<sub>4</sub>Δ<sup>cp</sup>υ<sub>4</sub>Δ<sup>cq</sup>φ<sub>4</sub>Δ<sup>cr</sup>χ<sub>4</sub>Δ<sup>cs</sup>ψ<sub>4</sub>Δ<sup>ct</sup>ω<sub>4</sub>Δ<sup>cu</sup>α<sub>5</sub>Δ<sup>cv</sup>β<sub>5</sub>Δ<sup>cw</sup>γ<sub>5</sub>Δ<sup>cx</sup>δ<sub>5</sub>Δ<sup>cy</sup>ε<sub>5</sub>Δ<sup>cz</sup>ζ<sub>5</sub>Δ<sup>da</sup>η<sub>5</sub>Δ<sup>db</sup>θ<sub>5</sub>Δ<sup>dc</sup>ι<sub>5</sub>Δ<sup>dd</sup>κ<sub>5</sub>Δ<sup>de</sup>λ<sub>5</sub>Δ<sup>df</sup>μ<sub>5</sub>Δ<sup>dg</sup>ν<sub>5</sub>Δ<sup>dh</sup>ξ<sub>5</sub>Δ<sup>di</sup>ο<sub>5</sub>Δ<sup>dl</sup>π<sub>5</sub>Δ<sup>dm</sup>ρ<sub>5</sub>Δ<sup>dn</sup>σ<sub>5</sub>Δ<sup>do</sup>τ<sub>5</sub>Δ<sup>dp</sup>υ<sub>5</sub>Δ<sup>dq</sup>φ<sub>5</sub>Δ<sup>dr</sup>χ<sub>5</sub>Δ<sup>ds</sup>ψ<sub>5</sub>Δ<sup>dt</sup>ω<sub>5</sub>Δ<sup>du</sup>α<sub>6</sub>Δ<sup>dv</sup>β<sub>6</sub>Δ<sup>dw</sup>γ<sub>6</sub>Δ<sup>dx</sup>δ<sub>6</sub>Δ<sup>dy</sup>ε<sub>6</sub>Δ<sup>dz</sup>ζ<sub>6</sub>Δ<sup>ea</sup>η<sub>6</sub>Δ<sup>eb</sup>θ<sub>6</sub>Δ<sup>ec</sup>ι<sub>6</sub>Δ<sup>ed</sup>κ<sub>6</sub>Δ<sup>ee</sup>λ<sub>6</sub>Δ<sup>ef</sup>μ<sub>6</sub>Δ<sup>eg</sup>ν<sub>6</sub>Δ<sup>eh</sup>ξ<sub>6</sub>Δ<sup>ei</sup>ο<sub>6</sub>Δ<sup>el</sup>π<sub>6</sub>Δ<sup>em</sup>ρ<sub>6</sub>Δ<sup>en</sup>σ<sub>6</sub>Δ<sup>eo</sup>τ<sub>6</sub>Δ<sup>ep</sup>υ<sub>6</sub>Δ<sup>eq</sup>φ<sub>6</sub>Δ<sup>er</sup>χ<sub>6</sub>Δ<sup>es</sup>ψ<sub>6</sub>Δ<sup>et</sup>ω<sub>6</sub>Δ<sup>eu</sup>α<sub>7</sub>Δ<sup>ev</sup>β<sub>7</sub>Δ<sup>ew</sup>γ<sub>7</sub>Δ<sup>ex</sup>δ<sub>7</sub>Δ<sup>ey</sup>ε<sub>7</sub>Δ<sup>ez</sup>ζ<sub>7</sub>Δ<sup>fa</sup>η<sub>7</sub>Δ<sup>fb</sup>θ<sub>7</sub>Δ<sup>fc</sup>ι<sub>7</sub>Δ<sup>fd</sup>κ<sub>7</sub>Δ<sup>fe</sup>λ<sub>7</sub>Δ<sup>ff</sup>μ<sub>7</sub>Δ<sup>fg</sup>ν<sub>7</sub>Δ<sup>fh</sup>ξ<sub>7</sub>Δ<sup>fi</sup>ο<sub>7</sub>Δ<sup>fl</sup>π<sub>7</sub>Δ<sup>fm</sup>ρ<sub>7</sub>Δ<sup>fn</sup>σ<sub>7</sub>Δ<sup>fo</sup>τ<sub>7</sub>Δ<sup>fp</sup>υ<sub>7</sub>Δ<sup>fq</sup>φ<sub>7</sub>Δ<sup>fr</sup>χ<sub>7</sub>Δ<sup>fs</sup>ψ<sub>7</sub>Δ<sup>ft</sup>ω<sub>7</sub>Δ<sup>fu</sup>α<sub>8</sub>Δ<sup>fv</sup>β<sub>8</sub>Δ<sup>fw</sup>γ<sub>8</sub>Δ<sup>fx</sup>δ<sub>8</sub>Δ<sup>fy</sup>ε<sub>8</sub>Δ<sup>fz</sup>ζ<sub>8</sub>Δ<sup>ga</sup>η<sub>8</sub>Δ<sup>gb</sup>θ<sub>8</sub>Δ<sup>gc</sup>ι<sub>8</sub>Δ<sup>gd</sup>κ<sub>8</sub>Δ<sup>ge</sup>λ<sub>8</sub>Δ<sup>gf</sup>μ<sub>8</sub>Δ<sup>gg</sup>ν<sub>8</sub>Δ<sup>gh</sup>ξ<sub>8</sub>Δ<sup>gi</sup>ο<sub>8</sub>Δ<sup>gl</sup>π<sub>8</sub>Δ<sup>gm</sup>ρ<sub>8</sub>Δ<sup>gn</sup>σ<sub>8</sub>Δ<sup>go</sup>τ<sub>8</sub>Δ<sup>gp</sup>υ<sub>8</sub>Δ<sup>gq</sup>φ<sub>8</sub>Δ<sup>gr</sup>χ<sub>8</sub>Δ<sup>gs</sup>ψ<sub>8</sub>Δ<sup>gt</sup>ω<sub>8</sub>Δ<sup>gu</sup>α<sub>9</sub>Δ<sup>gv</sup>β<sub>9</sub>Δ<sup>gw</sup>γ<sub>9</sub>Δ<sup>gx</sup>δ<sub>9</sub>Δ<sup>gy</sup>ε<sub>9</sub>Δ<sup>gz</sup>ζ<sub>9</sub>Δ<sup>ha</sup>η<sub>9</sub>Δ<sup>hb</sup>θ<sub>9</sub>Δ<sup>hc</sup>ι<sub>9</sub>Δ<sup>hd</sup>κ<sub>9</sub>Δ<sup>he</sup>λ<sub>9</sub>Δ<sup>hf</sup>μ<sub>9</sub>Δ<sup>hg</sup>ν<sub>9</sub>Δ<sup>hh</sup>ξ<sub>9</sub>Δ<sup>hi</sup>ο<sub>9</sub>Δ<sup>hl</sup>π<sub>9</sub>Δ<sup>hm</sup>ρ<sub>9</sub>Δ<sup>hn</sup>σ<sub>9</sub>Δ<sup>ho</sup>τ<sub>9</sub>Δ<sup>hp</sup>υ<sub>9</sub>Δ<sup>hq</sup>φ<sub>9</sub>Δ<sup>hr</sup>χ<sub>9</sub>Δ<sup>hs</sup>ψ<sub>9</sub>Δ<sup>ht</sup>ω<sub>9</sub>Δ<sup>hu</sup>α<sub>10</sub>Δ<sup>hv</sup>β<sub>10</sub>Δ<sup>hw</sup>γ<sub>10</sub>Δ<sup>hx</sup>δ<sub>10</sub>Δ<sup>hy</sup>ε<sub>10</sub>Δ<sup>hz</sup>ζ<sub>10</sub>Δ<sup>ia</sup>η<sub>10</sub>Δ<sup>ib</sup>θ<sub>10</sub>Δ<sup>ic</sup>ι<sub>10</sub>Δ<sup>id</sup>κ<sub>10</sub>Δ<sup>ie</sup>λ<sub>10</sub>Δ<sup>if</sup>μ<sub>10</sub>Δ<sup>ig</sup>ν<sub>10</sub>Δ<sup>ih</sup>ξ<sub>10</sub>Δ<sup>ii</sup>ο<sub>10</sub>Δ<sup>il</sup>π<sub>10</sub>Δ<sup>im</sup>ρ<sub>10</sub>Δ<sup>in</sup>σ<sub>10</sub>Δ<sup>io</sup>τ<sub>10</sub>Δ<sup>ip</sup>υ<sub>10</sub>Δ<sup>iq</sup>φ<sub>10</sub>Δ<sup>ir</sup>χ<sub>10</sub>Δ<sup>is</sup>ψ<sub>10</sub>Δ<sup>it</sup>ω<sub>10</sub>Δ<sup>iu</sup>α<sub>11</sub>Δ<sup>iv</sup>β<sub>11</sub>Δ<sup>iw</sup>γ<sub>11</sub>Δ<sup>ix</sup>δ<sub>11</sub>Δ<sup>iy</sup>ε<sub>11</sub>Δ<sup>iz</sup>ζ<sub>11</sub>Δ<sup>ja</sup>η<sub>11</sub>Δ<sup>jb</sup>θ<sub>11</sub>Δ<sup>jc</sup>ι<sub>11</sub>Δ<sup>jd</sup>κ<sub>11</sub>Δ<sup>je</sup>λ<sub>11</sub>Δ<sup>jf</sup>μ<sub>11</sub>Δ<sup>ig</sup>ν<sub>11</sub>Δ<sup>jh</sup>ξ<sub>11</sub>Δ<

- [illegible]

**ΔοΔ<sup>c</sup> Αλφ<sup>α</sup>σ<sup>α</sup>ρ<sup>α</sup> Δ<sup>α</sup>β<sup>α</sup>γ<sup>α</sup>λ<sup>α</sup>σ<sup>α</sup>ρ<sup>α</sup>ς**

[illegible]

ወደፊት ጋሜሊያክፊር ረዳረፍረፍጋል፡፡ ጋዖቶባብጠካሙ ልረከፊር 5-ፖ በባርካሚረረሙ ለግሊባብረሙ ከረረረረረረ፡፡ ለፊረፊባረሙ ለፊረፊባረሙ ለረረረረ፡፡

- [illegible]

ing will enhance the traditional Inuit harvesting lifestyle by supporting activities based on Inuit values and traditional knowledge.

## Bereavement Travel Program

NTI's Bereavement Travel Program provides financial assistance for air travel for a maximum of two family members who wish to travel to attend the funeral of a family member in another Nunavut community.

## Compassionate Travel Program

NTI's Compassionate Travel Program provides financial assistance for air travel for a maximum of two family members who wish to see a family member who is terminally ill and facing imminent death.

### Voting and/or running in NTI and Regional Inuit Association elections

Inuit who are registered as Beneficiaries under the NLCA and 16 years of age are entitled to vote and/or run for election at NTI or the Regional Inuit Associations (RIAs). The Tungavik Federation of Nunavut, the organization which preceded NTI, reduced the age to 16 in 1992 during the vote for ratification of the NLCA.

## Use of Inuit Owned Lands

Several articles of the NLCA deal with Inuit Owned Lands and the rights Inuit have to these lands. Inuit Owned Lands are lands that Inuit own through the NLCA. The land title (ownership) is kept by NTI and the RIAs. This land is for the benefit of all Inuit.

The NLCA states that Inuit shall own enough land to satisfy Inuit needs now and in the future. Inuit have the right to use lands for economic self-sufficiency. Inuit must be able to select the right mix of land to meet all of these needs, which include:

- Good harvesting, trapping and hunting areas.
- Outpost camps.
- Areas good for tourism or sport camps.
- Land where minerals have been or might be found.
- Areas good for business or industry.
- Places important to Inuit history and culture.

## Inuit Harvesting Rights

Article 5 of the NLCA provides Inuit individuals and organizations in Nunavut with many different harvesting rights. Many people and organizations are unaware of the large number of rights embedded in Article 5. With the passage of the *Nunavut Wildlife Act* and its regulations, individuals and wildlife organizations like HTOs and Regional Wildlife Organizations (RWOs) are in a position to more fully take on responsibility of their roles and authorities over Inuit harvesting as laid out in the NLCA.

NTI is planning to conduct a large information campaign on Article 5 that will focus on important wildlife rights. These rights include:

- The right of Inuit to harvest without unnecessary restrictions (5.3.3 and 5.6.50).
- The right of an Inuk to harvest as much wildlife as he or she needs where a Total Allowable Harvest (TAH) is not established (5.6.1/5.6.2).







ለመፈር ጋዎተኞቹን ለታሪፍ ሙሉ፣ ሙሉ ሙሉ  
 ብሉ ስሉ፡፡ ለመፈር ለፖለቲካ ልዩነት ለታሪፍ  
 ለታሪፍ ለመፈር ለፖለቲካ ለታሪፍ ለታሪፍ  
 ለታሪፍ ለመፈር ለፖለቲካ ለታሪፍ ለታሪፍ  
 ለታሪፍ ለመፈር ለፖለቲካ ለታሪፍ ለታሪፍ

[illegible][illegible]

መደብር ጋሜኒልፕ በፖሊስ ልቦናማነት

ለፕላንብሪግ ልማት

$\Delta^{9b}ba\Delta^L{}^{9b}\rceil cna^c$

በጥናታችን 280 ህጻናትና ልጆች ለእርስዎ ጥያቄዎች ምላሽ ሰጠዋል።

▷ᄇᄌ▷ᄆᄇ: (867) 645-5400

ᐱᑲᑲᑦ: (867) 645-2380

ᐃᕈᖅ ᓇᕈᕐᑦ: 1-888-236-5400

www.tunngavik.com

ክፍል ፩ ለጥያቄዎች ማቅረብ  
ጥያቄዎች ማቅረብ ወቅት  
ጥያቄዎች ማቅረብ ወቅት?

[illegible][illegible]

- Kivalliq Partners in Development, Kakivak Association and the Kitikmeot Economic Development Commission to determine eligibility for certain grants and loans.
- NTI and RIAs to maximize Inuit employment, training and business opportunities in land use licenses, leases, exploration agreements and Inuit Impact and Benefic Agreements.

The Inuit Firm Registry provides opportunities for Inuit firms. If you represent an Inuit firm, it is important to register your firm. Please contact NTI's Department of Economic and Business Development for more information.

## Kakiniit Nunavut Day Grants

In celebration of the creation of Nunavut, NTI created Kakiniit Nunavut Day Grants to support Inuit engaging in activities that promote, preserve or celebrate Inuit culture, or who are pursuing post-secondary academic programs. The grants are co-funded by NTI and the GN. A total of 10 grants in the amount of \$1,000 each are awarded each Nunavut Day. The annual deadline is the last Friday of the month of May.

## The Nunavut Beneficiaries Scholarships Program

Nunavut Implementation Training Committee (NITC) believes strongly in promoting the development of Nunavut by supporting education, and especially post-secondary education, for young Inuit.

In 1994, several Inuit organizations launched a scholarship program aimed at encouraging NLCA Beneficiaries to pursue advanced education in business, management, resource management, community development, culture and the social sciences - all areas of critical importance to the successful implementation of the NLCA.

მედი ონლაინ

[illegible]

መጋቢት ፳፭ ፳፻፲፭ ግብርና/ፋይናንስ  
የፌዴራል ሚኒስቴር

[illegible]

ከዚህ በፊት ለጥያቄው ምዝገባ የሚያስፈልጉትን ሰነዶች አቅርባል፡፡

ፈተናዊ ምርመራና ምርመራ (ፈተናዊ 35.3.1 (b))  
 ምርመራዊ ምርመራ ምርመራ ምርመራ ምርመራ ምርመራ  
 ምርመራ ምርመራ ምርመራ ምርመራ ምርመራ ምርመራ  
 ምርመራ ምርመራ ምርመራ ምርመራ ምርመራ ምርመራ

Δφ<sub>L</sub>Δφ<sub>L</sub>Δφ<sub>L</sub> Δφ<sub>L</sub>Δφ<sub>L</sub>Δφ<sub>L</sub>  
 Δφ<sub>L</sub>Δφ<sub>L</sub>Δφ<sub>L</sub> Δφ<sub>L</sub>Δφ<sub>L</sub>Δφ<sub>L</sub>

መፃፉ ወርሹ ስር ለሳንባብ (አረሚያ - ሐረግ 35.3.1)  
 (c) የኮንፍረንስ ዋጋው ለሚከተሉት ሪፖርት  
 ወርሹ ለኮንፍረንስ ለሚከተሉት ሪፖርት ለሚከተሉት  
 ለኮንፍረንስ ወርሹ ለሚከተሉት ሪፖርት  
 መፃፉ ወርሹ ስር ለሳንባብ (አረሚያ - ሐረግ 35.1.1)  
 (b) የሚከተሉት ለሚከተሉት ሪፖርት ወርሹ ስር  
 ዋጋ ለሚከተሉት ሪፖርት

$\Delta L^a \Delta c \triangleright \Delta c^b$     $\Delta c \Delta^a \triangleright \Delta c^b$   
 $\Delta c^L \Delta c \triangleright \Delta c^a \Delta c^b$

ጠቃሚ ወደኛውኃር ልዩነት (ለራሱ - ለሌላ 35.31  
(d) ሁኔታዊ ልዩነት ለሚጠቅሙት ሁሉም  
ለሚጠቅሙት ሁሉም ልዩነት ለሚጠቅሙት  
ለሚጠቅሙት ሁሉም ልዩነት ለሚጠቅሙት

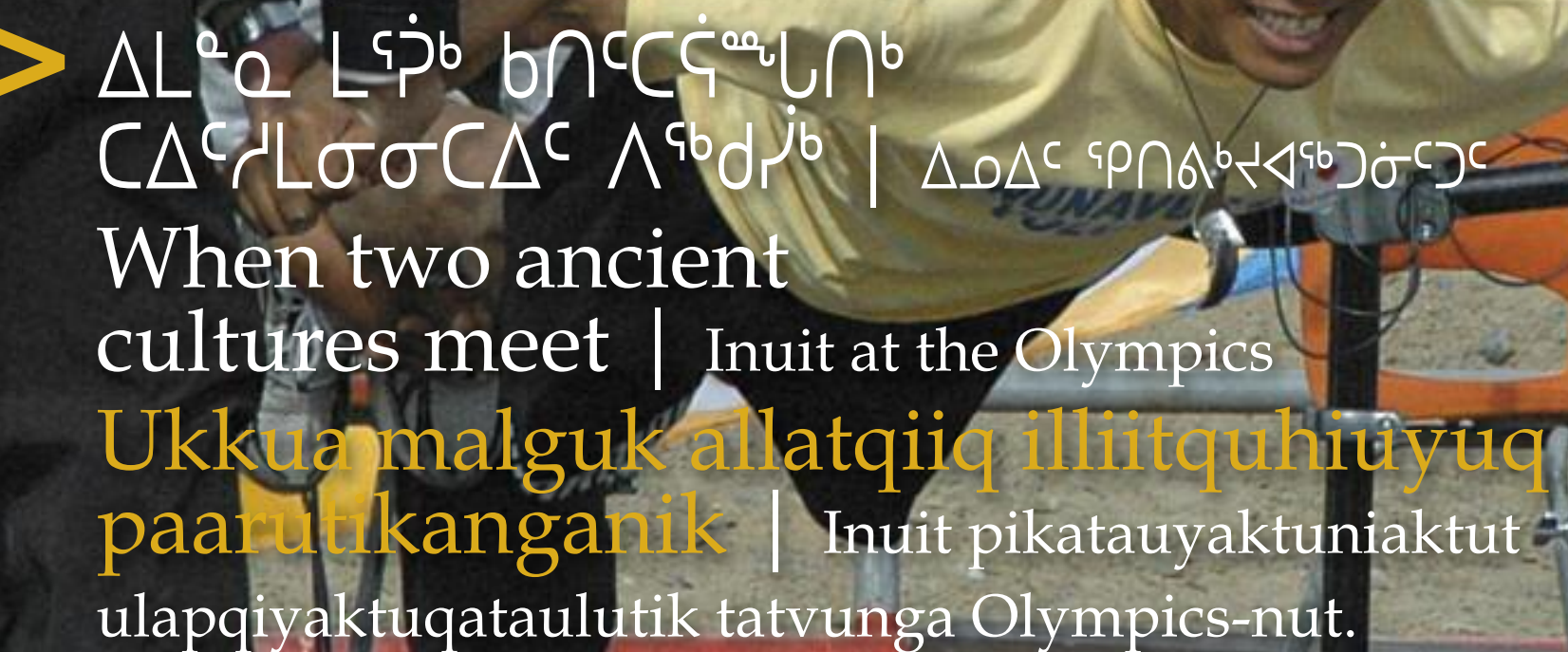
**ጋዖሪብኤፎፐጊጽ፣ ልሰ ድኑልጦጋ፡**

[illegible]







[illegible]

"Inuit games have always been a part of Inuit culture. Elders said sometime blizzards would last for weeks and you couldn't go out. If you stayed dormant, you'd get fat and lazy and you wouldn't be able to survive and catch animals, so you did drum-dancing and throat-singing and Inuit games to stay physically fit and mentally healthy," said Issaluk. "This will be something they've never seen before. It's a cultural trade-off."

16  $q \cdot \sigma \cdot c^{\epsilon_b} \Lambda C$  | NANIILIQPITA





ᄃᆞᆫᄇᆡᄋᆯ ᄂᆞᆫ  
ᄂᆞᆫᄎᆡᄃᆡᄋᆯ ᄃᆡᄃᆡᄋᆯ  
ᄂᆞᆫᄂᆡᄃᆡᄋᆯ ᄃᆡᄃᆡᄋᆯ

# Kitikmeot Inuit Association Annual General Meeting

[illegible][illegible]

This year's Kitikmeot Inuit Association's (KitIA) Annual General Meeting was held Oct. 26-28 in Cambridge Bay. With a few delays of flights getting in and out of Cambridge Bay, we weren't certain the meeting would run on schedule. Thanks to our president and the dedication of the delegation, the meeting fell behind for only a few hours. Everything was attended to by the end of the meeting.

The first day of the meeting, the delegation was presented with the President's Report, along with departmental reports presented by the directors of

Ukiuq Qitiqmiuni Inuit Katimaqatigiit Ukiup Nunngutaani Katimaqyu-aqhimayut Oct. 26-28-mut Iqaluktuuttiami. Qaffiuyut tuuliiqtuugaluit tingmiyut tikiqattaqhutik aullaqat-taqhutiklu Iqaluktuuttiमित, talvuuna naluyugut katimav-ighaqquut malingniaruptitku. Quanaqquq Angayuqqaaq malittiaramiklu katimayit, katimayut kinguvaqtuugaluit qaffinik ikaaqninit. Katima-jjutigiyait tamatkiqtauyut kihimi katimataaramik.

Katimalraaramik, katimayit tuniyauhi-  
mayut Angayuqqaap Naunaitkutainik,  
havakviillu naunaitkutainik tuniyauhi-  
mayut aulapkaiyinit havakvingnit.

[illegible]

*Kitikmeot Inuit Association President Charlie Evalik (right) presented Ralph Porter with a recognition award for his service as a Board member during the organization's recent annual general meeting.*

- Courtesy of Kitikmeot Inuit Association

*Kitikmeot Inuit Katuyikatiigi-kut Ataniat Charlie Evalik aiturhimaya una Ralph Porter Sr. uminga illiitagiayutju-  
timik aittutimik kivgaktuihimangmat katimayiuqatauhimangmat tatvani ukkua timiuyut kangahaaq katimakju-  
arhimanamata.*

- Tunnihimayaat ukkua Kitikmeot Inuit Katuyikatigut









*Jonathan Ekwalak illiitiyuq mipkuliuqniqmiq.  
- Tunnihimayaat ukkua Kivalliq Inuit Katuyikatigit*

A group shot of Panigijaujut, Somebody's Daughter.  
- Courtesy of Kivalliq Inuit Association

Atautimittut piksa Panigijaujut, Kiakiaq Pania.  
- Tunnihimayaat ukkuva Kivalliq Inuit Katuyikatiqit





[illegible]

“Ukkua katimayakturhimayut tigumiaktut nunaliit ihumalutaitnik hatqiqhugit katimatjutiptionut. Akhuqutigiyagiaqaqut ikkayukpali-gahuaklugit taima kivgaktuqpaliquvlugit havagiyamikut, uvalu qinirhimagiakarhuta ihuakhautirhaitnik hapkua arhuqungnaktut Inuit ayurhautait uvalu pivaliatjutirhat ayuqhautauyut unipkagiyait nalarhi-malugit,” ukkaktuk Kaludjak. ■

"The representatives bring community issues to the forefront of our meetings. We must ensure they receive the support they need to continue to do so, and we have to find ways to deal with the very serious social and economic issues they are reporting on," said Kaludjak. ■

*Katimayiyut tatvani Nunavut Tunngavik Timingat Katimakyuaktitlugit tatvani Iqaluit Nuvaipa 2009-mi.  
- Tiitiraqhimaya Johnny Issaluk*



# Nunavut Sivuniksavut – Innovation and Excellence

In 1985, the Board of Directors of the Tungavik Federation of Nunavut decided to find a way to help young people learn about land claims.

Twenty-five years and 330 graduates later, the Nunavut Sivuniksavut program has become one of the flagship educational programs serving Inuit youth from Nunavut.

Over the years, the program has evolved, largely in response to the students themselves. Students from the 1980s would hardly recognize the more structured way in which the program operates today.

Despite all the changes that have occurred, however, the NS experience continues to be a transformative one for students. It gives them a chance to become independent adults, able to live on their own

Nunavut  
Sivuniksavut –  
Hivulikpanguvlutik  
uvalu Piunnirhauyuut

Tatvani 1985-mi, ukkua Katima-  
yiit-nun Illauyut tatvani Tungavik  
Katuyikatigit Nunavumi ihumali-  
urhimayut ikkayurumavlugit hap-  
kua innulgamiit illiitpaliquvlugit  
nunatarutinnik.

25-nik ukkiunik, uvalu 330-guyut ilihagiarhimayut innirhimalikti-tlugit, hamna Nunavut Sivuniksavut havagiyauyuq piunnirhauqata-uyuq ilihakpalirviuqatauvluni uppagauvarhuni Inuit innulgamiitnin qaihimayunnit Nunavut-min.

Ukkiut qangirhimaliktuni, una havariyauhimayuk an'ngiklivalirhimaliktuk, ihumariyauluarhimangmat hamna illihaktunin inmikut. Hapkua illiharhimayut taimani 1980s-ni illiitarilaiqpaliayut hapkuninga ayurnaqiyauliktunig illihautauliktunik ublumiungani.

Taimatut allangukpaliigaliaktitlugit, kihianiuyuk, hamna NS-kuni attuqtauhimayuq huli ikkayutauhimakpaktuk illihagiarhimayunik. Uktutigivagat illiquagutirhamingnik inniktitpalialirhutik, ahinni innutjutirhamingnik uvalu ahinni havainarialakivarhutik. Taimaatauk illiituritjutigivangmiyat hamna qujaritjutigivlugit hapkuninga hivuliktigiyamingnik hapkua akhuukparhimangmata haffuminga Nunavut Nunatarutaita Angikutaitnik uvalu haffuminga aulagutirhanik Nunavut. Aullagalitutit, hapkua innuhiktik annangaitjarutigivaliavagait Inuinnauvlutik uvalu arhugutigivalialikpagait hakkugirhivaligumavlugit hapkua Inuit illiitquhitsuqait uvalu ikkayukpaligumavlutik Nunavut hivunirhanut naunangituk.

Una kavamakakaktut Aivajigihiymat Conciliator Thomas Berger titigarhimayuk tatvani 2006-mi, "Ihmagiyara, tunngatjutirha haffuma Nunavut – uvalu hivulirha – naunaipkutigiyat hapkua illihaktut uvalu illiharhimayut innirhimaliktut tatvani Nunavut Sivuniksavut illihakpalirviatni. Tatvani, iluani illingayumi igluutani Ottawa-mi Byward Market avikturhimayumi, ikkitunnuvlutik hapkua Inuit illihakpaktut hapkuninga taimaniiknitamik, illitqu-hiqmingniq uvlu parnaiyarhutik hivunirhamingnik Sikuriaqpaqtut nunaliit illihakpalikviitni, taima huli kivgakhuihimarhutik Innuqatim-ingniq Nunavumi. Hapkua illiharhimayut tatvani NS-kuni... illiitihimalkiktut hivuliktiulirhutik nanminiktarutinik, Kavamatkuni, ilihaktulikiyiitni, uvalu hanauyaqtuni. Ammigaqparhutik ikkayuihakutirhamingnik, un'ngahiktuliakparhutik un'ngihikturaalutmit an'ngiravigiyamingnit nunamingningarhutik, inmiknik ikkayutivarhutik, tatvalu ayuriqtuivarhutik uvaptnik piyumayamingnik piyungnaktut tunnirhihimaqumik"

Qanuqlu uqqalagiaqaqitta! ■

$\Delta C^a \sigma \Delta \dot{L}^b / L^c$  ወይም  $\rho \sigma^b \gamma^d \rho^c \dots$

ፖርታጌዝጋርግሊዝ ለጽሑፍ፣ ሪፖርት፣

$$\Delta C^a \sigma \nabla^c \sigma^c \Gamma, \nabla^L L \wedge \nabla^a \sigma^c d^c.$$
[illegible]

Δb<sup>1</sup>b<sup>2</sup>c<sup>3</sup>▷n<sup>4</sup>⊂, ΔL Cdnc<sup>5</sup>▷n<sup>6</sup>▷<sup>7</sup>c<sup>8</sup>n<sup>9</sup>σ

“b-mΔ<sup>b</sup>ḶḶ<sup>a</sup>σ<sup>γ</sup>Γ<sup>b</sup>.”

$\tau_b \sigma^{\alpha} \triangleright b \triangleleft \delta^b \triangleright!$

and work anywhere they want. It also deepens their appreciation of the political leaders who fought for the *Nunavut Land Claims Agreement* and the creation of Nunavut. Along the way, their pride in being Inuit increases immeasurably and their determination to strengthen Inuit culture and contribute to Nunavut's future is profound.

As federal Conciliator Thomas Berger wrote in 2006, "For me, the spirit of Nunavut – and its future – is exemplified by the students and graduates of the Nunavut Sivuniksavut program. There, in an unremarkable building in Ottawa's Byward Market district, small groups of Inuit students gather to study their history, their culture, and plan their futures. They take courses at local universities, they act as ambassadors for the Inuit of Nunavut. The graduates of NS have... been going on to become leaders in business, government, education, and the arts. On a shoestring budget, thousands of kilometers from their home communities, they support one another, and they show us what can be done."

What more needs to be said! ■

ᓄᓇᓂᓪ ᓱᓂᓂᓪᓂᓪ:  
ᐱᓪᓂᓪᓂᓪ 25ᓄᓪ ᐱᓂᓂᓪᓂᓪᓂᓪ  
ᐱᓪᓂᓪᓂᓪᓂᓪᓂᓪᓂᓪ

25



ᓄᓇᓂᓪ ᓱᓂᓂᓪᓂᓪ ᐱᓂᓂᓪᓂᓪᓂᓪ 2008/09-ᓪ  
- ᐱᓂᓂᓪᓂᓪᓂᓪ ᐱᓂᓂᓪᓂᓪᓂᓪ

Nunavut Sivuniksavut graduating class 2008/09.  
- By David Kawai

Nunavut Sivuniksavut-mi ilihaktut innikthimayut 2008/09-mi.  
- Tiitiraqhimaya David Kawai

Nunavut Sivuniksavut:  
25 years and going strong  
Nunavut Sivuniksavut:  
25-nik ukkiunik huli  
hakugirhivalian'nginaktut

ᓄᓇᓂᓪ ᓱᓂᓂᓪᓂᓪ, 1987/88.  
- ᐱᓂᓂᓪᓂᓪᓂᓪ ᓄᓇᓂᓪ ᓱᓂᓂᓪᓂᓪ

Nunavut Sivuniksavut, 1987/88.  
- Courtesy of  
Nunavut Sivuniksavut

Nunavut Sivuniksavut,  
1987/88.

- Tunnihimayaat ukkua  
Nunavut Sivuniksavut









# Nunavut Sivuniksavut illihagi- arhimayut iqqaumayut ...

- Karen Flaherty, Iqaluit, NS 2008/09



**“I really enjoyed being a part of NS because it has taught me more about Inuit history and Nunavut than I learned in school.”**  
**- Siobhan Iksiktaaryuk, Baker Lake, NS 2009**

“At the time in 1991, NS gave me the courage to live away from my home community and pursue further education. Now I realize that it's our biggest tool in our territory that can free our people from the 'Arctic Bug' and pursue a different life than in our communities.”

- Jerry Natanine, Clyde River, NS 1991

“NS fully prepared me in every way for university.”

- Teevi Mackay, Iqaluit, NS 2009

“Three years after graduation, my year at NS still remains the best year of my life. I learned important lessons about culture, personal identity and the importance of education. NS is an amazing program, and I feel incredibly fortunate to have been a part of it.”

- Jeela Maniapik, Pangnirtung, NS 2007



ᑕᕐᑎᑦ ᑕᕐᑎᑦ/Christy Sinclair

“Nunavut Sivuniksavut has had a profound effect on my life in so many ways. Most importantly, it has provided me with the blessing of friendships that will last a life time. NS has provided me with the confidence to challenge myself. It has allowed me the ability to express pride in my culture and taught me how to share it with others. Through this program, I have been formally educated about why our past leaders saw a vision and what we can do to carry it on. After

completing the program, many doors have opened for me to do my part and I can honestly say that I would not be where I am today without the guidance and leadership of the NS Program.”

- Christy Sinclair, Yellowknife, NS 1991

“NS is the piece to a puzzle that every Inuk should get a hold of. It's the microphone you were always scared

to turn on, it's the home away from home...A program you wish would never end.”

- Karen Flaherty, Iqaluit, NS 2008/09

“I was 17 years old when I got to NS, fresh out of high school and I couldn't wait to leave my home town and live somewhere else. I felt a sense of relief getting on the plane and finally having a chance to explore the world. To my surprise, I would learn to love the history of my people, the culture, the language and learned to appreciate the process leading up to the territory that we now know as Nunavut. Thank you NS for giving me the gift of not only appreciating my culture but more importantly, appreciating and feeling a sense of pride as an Inuk - Qujannamiingivusi!”

- Rita Anilniliak, Pangnirtung/Iqaluit, NS 1999

“Nunavut Sivuniksavut taught me that learning happens in all forms and more importantly not only in classrooms. It showed me my true potential as a citizen and made me aware that we all have a responsibility to carry on the work for a better Nunavut. NS is the reason I am teaching today. I strive to encourage my students the way my instructors encouraged me. I expect more from my students, just like NS expected of me. I am so grateful for NS, what an amazing experience I had.”

- Neevee Wilkins, Iqaluit, NS 2001

“The highlight of my time with NS was the day Murray Angus got married. There were only a handful of us students still in Ottawa, but we got together, along with other year's alumni, and came to be a part of one of Murray's happiest days. I remember looking around at the other young Inuit and thinking he must be doing something right, because we all respected him, as a teacher and as a friend, and he, along with the other great people who run NS, brought us together, semi-random selected students from around Nunavut, and made us a family.”

- Anguti Johnston, Igloodik/Iqaluit, NS 2007































# ᐊᑦᑎᑦᓱᐃᑦᑦ ᓱᓄᐸᑦ

25

ᓄᓇᓂᓄᓐ ᓱᓂᓂᓄᓂᓄᓐ ᐃᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ ᑲᐅᓴᓴᐊᑦᑦᑦᑦᑦ ᐱᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ ᐊᑦᑎᑦᓱᐃᑦᑦᑦᑦ ᐃᓄᓂᓄᓐ ᐊᓴᓴᑦᑦᑦᑦᑦ ᑲᓄᑦᑦ ᑐᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ ᐊᓴᑦᑦ.

ᑦᓱᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ ᐊᐅ ᐱᑐᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ ᑐᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ ᑲᓄᑦᑦ ᑦᑲᑦᑦᑦᑦᑦᑦ 50,000 ᐊᓴᑦ ᐅᓱᑦᑦᑦᑦᑦᑦ ᐊᓴᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ 1900 ᐊᑐᑦᑦᑦᑦᑦᑦ. ᐃᓄᐃᑦ ᐊᓴᑦᑦᑦᑦᑦᑦ ᓄᓇᓄᓄᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ.

2001-ᓄᓄᑦᑦᑦᑦ, ᐊᑦᑎᑦᓱᐃᑦᑦᑦ ᓴᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ ᑐᓱᓱᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ ᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ. ᐊᑦᑦᑦᑦᑦᑦ, ᑐᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ ᑦᑲᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ ᐊᓴᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ ᑐᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ ᓄᓇᓂᓄᓐ ᓱᓂᓂᓄᓂᓄᓐ. ᓄᓇᓂᓄᓐ ᓱᓂᓂᓄᓂᓄᓐ ᐃᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ, ᐃᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ ᐅᓄᑦᑦ ᓄᓇᓂᓄᓐ, ᐱᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ ᐃᓄᓄᓄᓐ ᓄᓇᓄᓄᑦᑦᑦᑦ ᐊᓴᑦᑦᑦᑦᑦ. ᑐᓱᓱᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ ᓄᐊᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ ᑐᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ, ᐱᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ ᐅᓄᑦᑦᑦᑦ ᐃᓄᓄᓄᓐ ᑲᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ ᐃᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ ᐃᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ ᐊᐅ ᓄᓄᑦᑦ ᑦᑲᓄᐃᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ.

ᐊᑦᑎᑦᓱᐃᑦᑦᑦ ᓱᓄᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ ᓄᓇᓂᓄᓐ ᓴᑦᑦᑦᑦᑦᑦ ᐃᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ, ᐅᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ, ᐃᓄᓄᓄᓐ ᐅᓄᑦᑦᑦᑦᑦ.

ᐅᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ ᐱᑐᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ ᑐᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ ᑲᓄᑦᑦ ᐃᓱᐊᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ ᐊᑦᑎᑦᓱᐃᑦᑦᑦᑦ ᓄᓇᓄᓄᑦᑦᑦᑦᑦ ᑦᑲᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ: <http://www.collectionscanada.gc.ca/inuit/index-e.html>.

ᓄᓇᓂᓄᓐ ᓱᓂᓂᓄᓂᓄᓐ ᐊᑦᑦ ᐊᑦ ᐱᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ ᓴᓴᓄᓄᓐ ᐃᓄᐊᑦᑦᑦᑦ ᐊᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ.  
- ᐊᓴᑦᑦᑦᑦᑦᑦ ᓴᑦᑦ ᐊᓴᑦ

Nunavut Sivuniksavut student Sheba Awa worked with Eugene Ipkanagnak on Project Naming.  
- By Murray Angus

Nunavut Sivuniksavut ilihaktuq Sheba Awa havakatigiya una Eugene Ipkanagnak tatvani Attiquinukut Havagiayuyumik.  
- Tiitiraqhimaya Murray Angus





- 53















## ᐱᐱᓕᓐᓂᓐ (ᐱᓕᓕᓐᓂᓐ) ᓄᓂᓕᓐᓂᓐ | OFFICE LOCATIONS | HAVAKVIITA HUMITMANGATA

### ᐱᓕᓕᓐᓂᓐ

- ᐱᓕᓕᓐᓂᓐ
- ᐱᓕᓕᓐᓂᓐ ᓂᓕᓐ
- ᐱᓕᓕᓐᓂᓐ ᓂᓕᓐ ᐱᓕᓕᓐ
- ᐱᓕᓕᓐᓂᓐ ᓂᓕᓐ ᓂᓕᓐ
- ᐱᓕᓕᓐᓂᓐ ᓂᓕᓐ ᓂᓕᓐ
- ᐱᓕᓕᓐᓂᓐ ᓂᓕᓐ ᓂᓕᓐ
- ᐱᓕᓕᓐᓂᓐ ᓂᓕᓐ ᓂᓕᓐ

### IQALUIT

- President
- Chief Executive Officer
- Administration
- Communications
- Economic and Business Development
- Implementation
- Legal Services
- Social and Cultural Development

### IQALUIT

- Angayuqaq
- Ataniuluaktuq Havaktinik
- Atanguyat
- Tuhaktitilikiyiit
- Pivalialikiyiit uvalu
- Nanminiqaqtutirhaliqiyiit
- Ihuarhaiyuyut
- Maliralikiyiit
- Inulikiyiit uvalu Ilukilikiyiit



P.O. Box 638  
Iqaluit, NU X0A 0H0

☎ 888-646-0006  
📞 867-975-4900  
📠 867-975-4949

### ᐱᓕᓕᓐᓂᓐ ᓂᓕᓐ

- ᐱᓕᓕᓐᓂᓐ ᓂᓕᓐ
- ᓄᓕᓕᓐᓂᓐ

### CAMBRIDGE BAY

- 1st Vice-President
- Lands and Resources

### IKALUKTUTTIAQ

- Tuglia Angiyuqqap
- Tuglinga Maniliqiyi
- Nunaliriyit Nunamiutailiriyillu



P.O. Box 1269  
Cambridge Bay, NU X0B 0C0

☎ 888-388-8028  
📞 867-983-5600  
📠 867-983-5624

### ᓂᓕᓐᓂᓐ

- ᐱᓕᓕᓐᓂᓐ ᓂᓕᓐ
- ᓂᓕᓐᓂᓐ
- ᐱᓕᓕᓐᓂᓐ ᓂᓕᓐ
- ᓂᓕᓐᓂᓐ
- ᐱᓕᓕᓐᓂᓐ ᓂᓕᓐ
- ᓂᓕᓐᓂᓐ

### RANKIN INLET

- Vice-President of Finance
- Chief Operating Officer
- Finance
- Human Resources
- Wildlife

### KANGIQHINIQ

- Angiyuqqap Tuglikkanninga
- Atanguyaq Aulattitiyi
- Maniliqiyi
- Havaktuliriyit
- Umayuliriyit



P.O. Box 280  
Rankin Inlet, NU X0C 0G0

☎ 888-236-5400  
📞 867-645-5400  
📠 867-645-3451

### ᐱᓕᓕᓐ

- ᐱᓕᓕᓐ

### OTTAWA

- Legal Services

### ATUVA

- Maligaliriyiit



75 Albert Street, Suite 1002  
Ottawa, ON K1P 5E7

☎ 800-465-3232  
📞 613-238-1096  
📠 613-238-4131

## ᐱᓕᓕᓐᓂᓐ ᓂᓕᓐ ᓂᓕᓐᓂᓐ | REGIONAL INUIT ORGANIZATIONS | AVIKTURHIMAYUNI INUIT KATUYIKATIGIT

### ᓂᓕᓐᓂᓐ ᓂᓕᓐ

ᐱᓕᓕᓐᓂᓐ ᓂᓕᓐ 18, ᐱᓕᓕᓐᓂᓐ ᓂᓕᓐ X0B 0C0  
ᓂᓕᓐ: (867)-983-2458 ᓂᓕᓐ: (867)-983-2701  
ᓂᓐᓂᓐ: www.kitia.ca

### Kitikmeot Inuit Association

P.O. Box 18 Cambridge Bay, NU X0B 0C0  
Tel.: (867) 983-2458 Fax: (867) 983-2701  
Website: www.kitia.ca

### Kitikmeot Inuit Katuyikagitig

Titiraqviat Box 18 Ikaluktutiak, NU X0B 0C0  
Hivayautat: (867) 983-2458 Kayumiktukut: (867) 983-2701  
Karitauyakut: www.kitia.ca

### ᓂᓕᓐᓂᓐ ᓂᓕᓐ

ᐱᓕᓕᓐᓂᓐ ᓂᓕᓐ 340, ᓂᓕᓐᓂᓐ ᓂᓕᓐ X0C 0G0  
ᓂᓐᓂᓐ: (867)-645-2800 ᓂᓐᓂᓐ: (867)-645-2348  
ᓂᓐᓂᓐ: www.kivalliqinuit.ca

### Kivalliq Inuit Association

P.O. Box 340 Rankin Inlet, NU X0C 0G0  
Tel.: (867) 645-2800 Fax: (867) 645-2348  
Website: www.kivalliqinuit.ca

### Kivalliq Inuit Katuyikagitig

Titiraqviat Box 340 Kanirhiniq, NU X0C 0G0  
Hivayautat: (867) 645-2800 Kayumiktukut: (867) 645-2348  
Karitauyakut: www.kivalliqinuit.ca

### ᓂᓕᓐᓂᓐ ᓂᓕᓐ

ᐱᓕᓕᓐᓂᓐ ᓂᓕᓐ 1340, ᐱᓕᓕᓐᓂᓐ ᓂᓕᓐ X0A 0H0  
ᓂᓐᓂᓐ: (867)-975-8400 ᓂᓐᓂᓐ: (867)-979-3238  
ᐱᓕᓐᓂᓐ: 800-667-2742  
ᓂᓐᓂᓐ: www.qia.ca

### Qikiqtani Inuit Association

P.O. Box 1340 Iqaluit, NU X0A 0H0  
Tel.: (867) 975-8400 Fax: (867) 979-3238  
Toll-free: 800-667-2742 Website: www.qia.ca

### Qikiqtani Inuit Katuyikagitig

Titiraqviat Box 1340 Iqaluit, NU X0A 0H0  
Hivayautat: (867) 975-8400 Kayumiktukut: (867) 979-3238  
Akkitukut: 800-667-2742 Karitauyakut: www.qia.ca



ᓄᓇᓂᓪ ᑐᓐᓴᓴᓐ ᐱᓐᓴᓐᓴᓐᓴᓐ ᐱᓐᓴᓐᓴᓐ ᐱᓐᓴᓐᓴᓐᓴᓐ ᐱᓐᓴᓐᓴᓐ ᐱᓐᓴᓐᓴᓐᓴᓐ ᐱᓐᓴᓐᓴᓐᓴᓐ ᐱᓐᓴᓐᓴᓐᓴᓐ, 2009-ᓐ.

*Nunavut Tunngavik President Paul Kaludjak participated in the annual Year in Review call-in program with CBC Radio in December, 2009.*

*Nunavut Tunngavik-kut Angayuqangat Paul Kaludjak pikatauhimayug tatvani aippagurangat Ukkiumi attuqtumi Ihivgiurhiyuniq hivayaktunik kiugataqtitlugit tatvani CBC-kut Nalautani uvani Disaipa 2009-mi.*

[www.tunngavik.com](http://www.tunngavik.com)